

Amoladora/afiladora de 6 pulgadas de velocidad variable (Modelo GR250)



PIEZA NO. 905595 - 05-03-02
Copyright © 2002 Delta Machinery



Para obtener más información sobre Delta Machinery,
visite nuestro sitio web en: www.deltamachinery.com

ENGLISH: PAGE 1

Para las piezas, el servicio, la garantía o la otra ayuda

llaman por favor **1-800-223-7278** (en la llamada **1-800-463-3582** de Canada).

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

La ebanistería puede ser peligrosa si no se acatan procedimientos seguros y apropiados. Al igual que con todo tipo de maquinaria, la operación del producto envuelve ciertos peligros. El uso de la máquina con respecto y precaución reducirá considerablemente la posibilidad del lesionamiento personal. Sin embargo, el hacer caso omiso de las precauciones normales de seguridad puede tener por resultado el lesionamiento del operario. El equipo de seguridad, así como los protectores, varillas de empuje, retenes, tablas de biselado, gafas, caretas contra el polvo y protección auditiva pueden reducir el lesionamiento potencial. No obstante, el mejor protector no puede compensar por la falta de juicio, la falta de cuidado o la distracción. Utilice siempre su sentido común y tenga cuidado en el taller. Si un procedimiento parece ser peligroso, no lo intente. Trate de ingeniar un procedimiento alternado que cuente con mayor grado de seguridad. **NO OLVIDE:** Usted es responsable de su propia seguridad.

Esta máquina ha sido diseñada para ciertos usos solamente. Delta Machinery le recomienda enérgicamente que no se modifique esta máquina ni que tampoco se le utilice para cualquier uso que no sea el indicado por su diseño. Si tiene cualquier pregunta con respecto a un uso específico, **NO UTILICE** la máquina hasta haberse comunicado con Delta para determinar si se puede o si se debe realizar sobre el producto.

Technical Service Manager

Delta Machinery

4825 Highway 45 North

Jackson, TN 38305

(EN CANADA: 505 SOUTHGATE DRIVE, GUELPH, ONTARIO N1H 6M7)



ADVERTENCIA: EL NO ACATAR ESTAS REGLAS PUEDE TENER COMO RESULTADO GRAVES LESIONES FISICAS

1. PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA.

Aprenda los usos y limitaciones de la herramienta al igual que los peligros particulares que implican su uso.

2. MANTENGA LOS RESGUARDOS EN SU SITIO y en buen estado.

3. SIEMPRE USE PROTECCION OCULAR. Utilice gafas de seguridad (deben cumplir con ANSI Z87.1). Las gafas comunes sólo tienen lentes resistentes al impacto; no son gafas de seguridad. También haga uso de una careta o máscara si la operación de corte es polvorosa.

4. QUITÉ LAS CLAVIJAS Y LLAVES DE AJUSTE. Acostúmbrase a revisar que las clavijas y llaves de ajuste hayan sido quitadas de la herramienta antes de encenderla.

5. MANTENGA LIMPIA SU AREA DE TRABAJO. Las zonas y banquillos desordenados propician accidentes.

6. NO LA UTILICE EN UN ENTORNO PELIGROSO. No utilice herramientas eléctricas en sitios húmedos o mojados. No las exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien alumbrada.

7. MANTENGA A LOS NIÑOS Y VISITANTES ALEJADOS.

Todos los niños y visitantes deben ser alejados a una distancia segura del área de trabajo.

8. HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS con cerrojos, interruptores maestros o quitando las llaves de encendido.

9. NO FUERCE LA HERRAMIENTA. Realizará su trabajo mejor y será más segura a la tasa de operación para la cual fue diseñada.

10. UTILICE LA HERRAMIENTA DEBIDA. No fuerce la herramienta o aditamento a realizar una labor para la cual no fue diseñada.

11. UTILICE LA INDUMENTARIA DEBIDA. No vista ropa suelta, guantes, corbatas, sortijas, pulseras u otras prendas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda el uso de calzado antiderrapante. Utilice gorros protectivos para contener el cabello largo.

12. ASEGURE LA LABOR. Utilice abrazaderas o un tornillo para detener su trabajo cuando sea práctico. Es más seguro que el uso de su mano y le deja ambas manos libres para usar la herramienta.

13. NO SE EXTIENDA DEMASIADO. Mantenga el equilibrio y posición establecida en todo momento.

14. MANTENGA SUS HERRAMIENTAS EN BUEN ESTADO. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para el engrase y cambio de accesorios.

15. DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS antes de rendir servicio y cuando cambie accesorios tales como hojas, brocas, cuchillas, etc.

16. UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS. El uso de accesorios que no sean recomendados por Delta puede resultar en peligros o riesgos de lesionamiento personal.

17. REDUZCA EL RIESGO DE ARRANQUES NO INTENCIONALES. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de enchufar el cordón de potencia. En el acontecimiento de un apagón, mueva el interruptor al "OFF" coloque.

18. NO SE PARE JAMAS SOBRE LA HERRAMIENTA. Pueden sobrevenir heridas graves si la herramienta se inclina o si se hace contacto accidental con el instrumento cortante.

19. REVISE LA PIEZAS DAÑADAS. Antes de proseguir con el uso de la herramienta, un resguardo u otra pieza que esté dañada debe ser revisada cuidadosamente para asegurar que funcionará correctamente y realizará su función propuesta—revise el alineamiento de las piezas móviles, las ataduras de las piezas móviles, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Un resguardo o cualquier otra pieza dañada debe ser reparada debidamente o repuesta.

20. DIRECCION DE ALIMENTACION. Alimente el trabajo hacia la hoja o cuchilla contra la dirección de rotación de la hoja o la cuchilla solamente.

21. JAMAS DEJE LA HERRAMIENTA FUNCIONANDO SIN ATENCION. APAGUE LA ENERGIA. No se separe de la herramienta hasta que ésta se haya detenido por completo.

22. MANTÉNGASE ALERTA; PRESTE ATENCIÓN A LO QUE ESTÉ HACIENDO Y PROCEDA LÓGICAMENTE CUANDO OPERE UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA. NO USE LA HERRAMIENTA CUANDO ESTÉ CANSADO NI BAJO LA INFLUENCIA DE MEDICACIÓN, ALCOHOL O DROGAS. Un momento de inatención cuando esté usando una herramienta eléctrica puede resultar en una grave herida personal.

23. ASEGURESE DE QUE LA HERRAMIENTA ESTE DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ENERGIA mientras que se esté montando, conectando o reconectando el motor.

24. EL POLVO GENERADO por ciertas maderas y productos de madera puede ser perjudicial a su salud. Siempre opere la maquinaria en áreas bien ventiladas y proporcione la remoción de polvo debida. Utilice sistemas de colección de polvo de madera siempre que sea posible.

25. ADVERTENCIA: CIERTO POLVO GENERADO POR EL LIJADO, ASERRADO, AMOLADO Y TALADRADO MECÁNICOS, Y POR OTRAS ACTIVIDADES DE CONSTRUCCIÓN, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Refiérase a ellas con frecuencia y utilícelas para adiestrar a otros.

REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LAS RECTIFICADORAS



ADVERTENCIA: EL NO ACATAR ESTAS REGLAS PUEDE TENER COMO RESULTADO GRAVES LESIONES FISICAS

1. **NO FUNCIONE ESTA MAQUINA** hasta que se ensamble y está instalada totalmente según las instrucciones.

2. **OBTENGA ASESORAMIENTO DE SU SUPERVISOR**, instructor u otra persona calificada si no está familiarizado con la utilización de esta máquina.

3. **SIGA TODOS LOS CÓDIGOS DE CABLEADO** y las conexiones eléctricas recomendadas.

4. **JAMAS** utilice ruedas de rectificación astilladas o rajadas. Inspeccione cada rueda **SIEMPRE** antes de montarla a la rectificadora. **REPONGA UNA RUEDA RAJADA INMEDIATAMENTE.**

5. **UTILICE SIEMPRE** ruedas de rectificación con un calibre exactamente igual al árbol de 1/2 pulg. de la máquina. **JAMAS** intente maquinar una rueda de menor tamaño para acomodarla sobre el árbol.

6. **MANTENGA** siempre una distancia de 1/8 pulg. de separación o menos entre la rueda rectificadora y el portaherramientas. Mientras que el diámetro de la rueda disminuye con el uso, reajuste el portaherramientas.

7. **APRIETE** los portaherramientas de manera segura para que no puedan cambiar de posición durante el uso.

8. **JAMAS** intente rectificar sobre una rueda fría. La rectificadora debe estar accionada y funcionando a marcha lenta por un minuto completo antes de aplicar el material a la rueda.

9. **JAMAS** rectifique sobre el lado de la rueda. Rectifique **SIEMPRE** sobre la cara de la rueda únicamente.

10. **JAMAS** aplique refrigerante directamente a una rueda rectificadora. El refrigerante puede debilitar la fuerza de unión de la rueda, haciendo que falle. Enfríe el material mediante la inmersión en agua.

11. **¡LAS CHISPAS SON UN PELIGRO! JAMAS** rectifique en la proximidad de gases o líquidos inflamables.

12. **ASEGURESE SIEMPRE** que los protectores de rueda y los escudos oculares estén en su sitio y debidamente ajustados y apretados.

13. **MANTENGA** los protectores de chispas cerca de la rueda y vuelva a ajustarlos de acuerdo al desgaste de la rueda.

14. **ASEGURESE** que el secante y las pestañas suministradas se utilicen para montar las ruedas de

rectificación sobre el eje de la rectificadora.

15. **COLOQUESE** a un lado de la rueda cuando vaya a encender la energía.

16. **EVITE** posiciones manuales torpes en donde un desliz repentino podría hacer que su mano entre en contacto con la rueda rectificadora.

17. **MANTENGA** las manos y los dedos alejados de la rueda rectificadora siempre.

18. **JAMAS** arranque la rectificadora con el material oprimido contra la rueda rectificadora.

19. **SOLO** acabe la cara de la rueda, ya que el acabado del lado de la rueda puede hacerla demasiado delgada para el uso seguro.

20. **NO UTILICE** una rueda rectificadora vibrante. Acabe la rueda, repóngala o reponga los cojinetes del eje, si estos se encuentran gastados.

21. **LA RECTIFICACION PRODUCE CALOR.** No toque la porción rectificada del material hasta cerciorarse de que el material se haya enfriado lo suficiente.

22. **SOLO UTILICE** ruedas de rectificación adecuadas para la velocidad de la máquina. **JAMAS** utilice una rueda tasada por debajo de los 3600 RPM.

23. **APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA** de la fuente de alimentación antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar las preparaciones o al hacer reparaciones.

24. **APAGUE LA MÁQUINA**, desconéctela de la fuente de alimentación y limpie la mesa/área de trabajo antes de dejar la máquina. **BLOQUEE EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO** para impedir el uso no autorizado.

25. **HAY DISPONIBLE INFORMACIÓN ADICIONAL RELACIONADA CON LA UTILIZACIÓN SEGURA** y apropiada de esta herramienta a través del Instituto de Herramientas Mecánicas, Power Tool Institute, 1300 Summer Avenue, Cleveland, OH 44115-2851. También hay información disponible a través del Consejo Nacional de Seguridad, National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Sírvase consultar los Requisitos de Seguridad para Máquinas de Elaboración de la Madera ANSI 01.1 del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute) y las normas OSHA 1910.213 del Departamento de Trabajo de los EE.UU.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Refiérase a ellas con frecuencia
y utilícelas para adiestrar a otros.

CONEXIONES A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Debe utilizarse un circuito eléctrico independiente para las máquinas. Este circuito debe tener alambre de no menos del No. 12 y debe estar protegido con un fusible de acción retardada de 20 A. Si se utiliza un cordón de extensión, utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Antes de conectar el motor a la línea de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y cerciórese de que la corriente eléctrica tenga las mismas características que las que estén indicadas en la máquina. Todas las conexiones a la línea de alimentación deben hacer buen contacto. El funcionamiento a bajo voltaje dañará el motor.

 **ADVERTENCIA: NO EXPONGA LA MÁQUINA A LA LLUVIA NI LA UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS.**

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

La máquina está cableada para corriente alterna de 120 V, 60 Hz. Antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

 **ADVERTENCIA: ESTA MÁQUINA DEBE ESTAR CONECTADA A TIERRA MIENTRAS SE ESTÉ UTILIZANDO, PARA PROTEGER AL OPERADOR CONTRA LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS.**

1. Todas las máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra:

En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas. Esta máquina está equipada con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente coincidente que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

No modifique el enchufe suministrado. Si el enchufe no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.

La conexión inapropiada del conductor de conexión a tierra del equipo puede dar como resultado riesgo de descargas eléctricas. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal con corriente.

Consulte a un electricista competente o a personal de servicio calificado si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas en cuanto a si la máquina está conectada a tierra apropiadamente.

Utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y receptáculos de tres conductores que acepten el enchufe de la máquina, tal como se muestra en la Fig. A.

Repáre o reemplace inmediatamente los cordones dañados o desgastados.

2. Máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra diseñadas para utilizarse en un circuito de alimentación que tenga una capacidad nominal de menos de 150 V:

Si la máquina está diseñada para utilizarse en un circuito que tenga un tomacorriente parecido al que se ilustra en la Fig. A, la máquina tendrá un enchufe de conexión a tierra que se parece al enchufe ilustrado en la Fig. A. Puede utilizarse un adaptador temporal, que se parece al adaptador ilustrado en la Fig. B, para conectar este enchufe a un receptáculo coincidente de dos conductores, tal como se muestra en la Fig. B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. El adaptador temporal debe utilizarse solamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. La orejeta, lengüeta, etc., rígida de color verde que sobresale del adaptador debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una caja tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se utilice un adaptador, debe sujetarse en su sitio con un tornillo de metal.

NOTA: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

 **ADVERTENCIA: EN TODOS LOS CASOS, ASEGÚRESE DE QUE EL RECEPTÁCULO EN CUESTIÓN ESTÉ CONECTADO A TIERRA ADECUADAMENTE. SI NO ESTÁ SEGURO, HAGA QUE UN ELECTRICISTA CALIFICADO COMPRUEBE EL RECEPTÁCULO.**

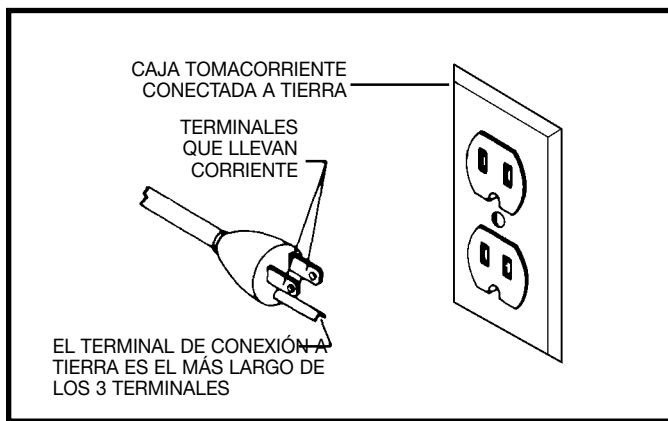


Fig. A

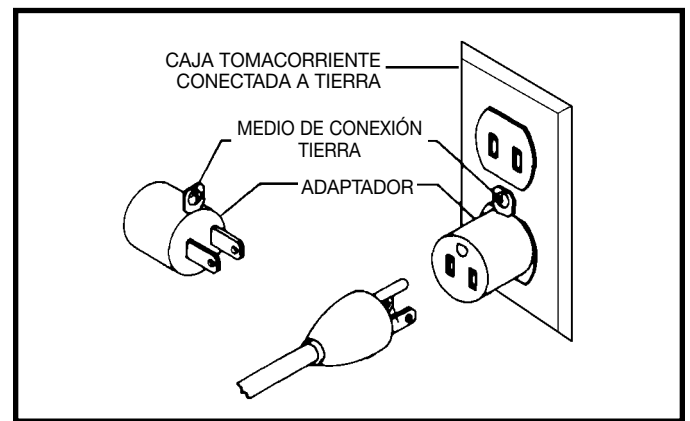


Fig. B

CORDONES DE EXTENSIÓN

Utilice cordones de extensión apropiados. Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones y de que sea un cordón de extensión de tres alambres que tenga un enchufe de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de emplear un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente de la máquina. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea eléctrica que dará como resultado pérdida de potencia y recalentamiento. En la Fig. D se muestra el calibre correcto que debe utilizarse dependiendo de la longitud del cordón. En caso de duda, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.

CORDÓN DE EXTENSIÓN DE CALIBRE MÍNIMO			
TAMAÑOS RECOMENDADOS PARA USO CON MÁQUINAS ELÉCTRICAS ESTACIONARIAS			
Capacidad Nominal En Amperios	Voltios	Longitud Total Del Cordon En Pies	Calibre Del Cordon De Extensión
0-6	120	Hasta 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	Hasta 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	Hasta 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	Hasta 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	NO SE RECOMIENDA LONGITUDES MAYOR DE 50 PIES	

Fig. D

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

PREFACIO

El delta ShopMaster GR250 modelo es una amoladora/sacapuntas de la velocidad 6"Variable. El modelo GR250 viene con una lámpara flexible, la herramienta ajustable se reclina, y dos protectores grandes del ojo para la seguridad agregada.

DESEMPAQUETADO Y LIMPIEZA

Desempaque cuidadosamente la máquina y todas las piezas sueltas que están en el contenedor o contenedores de transporte. Quite el revestimiento protector de todas las superficies no pintadas. Este revestimiento puede quitarse con un paño suave humedecido con queroseno (no utilice acetona, gasolina ni diluyente de laca para este fin). Después de realizar la limpieza, cubra las superficies no pintadas con una cera en pasta doméstica de buena calidad para pisos.

NOTA: LA FOTO DE LA CUBIERTA DEL MANUAL ILUSTRRA EL MODELO DE PRODUCCIÓN ACTUAL. TODAS LAS DEMÁS ILUSTRACIONES SON SOLAMENTE REPRESENTATIVAS Y ES POSIBLE QUE NO MUESTREN EL COLOR, EL ETIQUETADO Y LOS ACCESORIOS REALES.

PIEZAS DE LA AMOLADORA

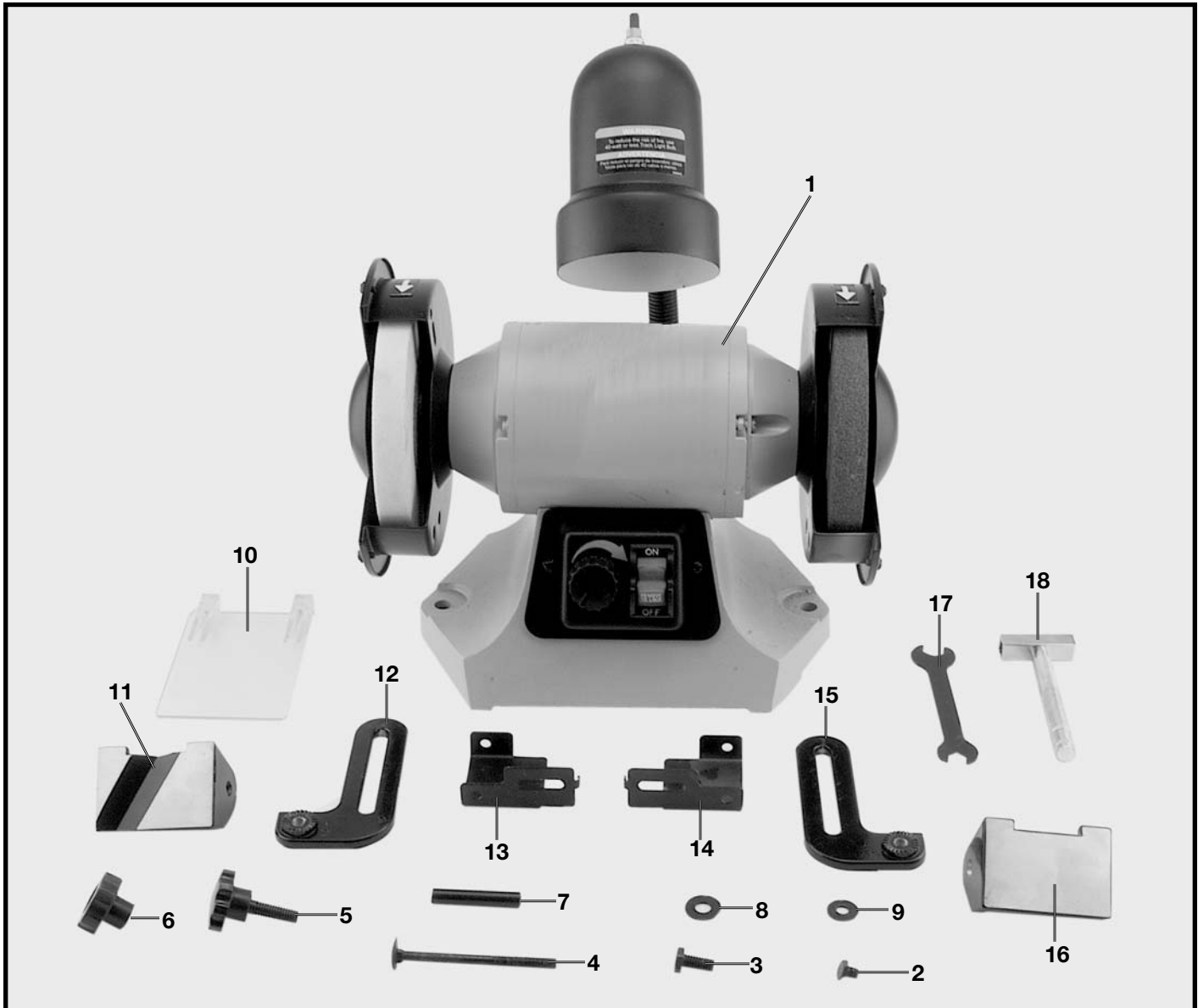


Fig. 2

- | | |
|--|---|
| 1. Amoladora | 10. Protector de los ojos (2) |
| 2. Tornillo de cabeza hexagonal de 1/4-20x1/4" (2) | 11. Resto izquierdo de la herramienta |
| 3. Tornillo de cabeza hexagonal de 5/16-18x5/8" (4) | 12. Brazo izquierdo del resto de la herramienta |
| 4. Perno del protector de los ojos (2) | 13. Protector antichispas del izquierdo |
| 5. Tornillo principal de la perilla 5/16-18x3/4" (2) | 14. Protector antichispas del derecho |
| 6. Pomo del protector de los ojos (2) | 15. Brazo derecho del resto de la herramienta |
| 7. Espaciador del blindaje del ojo (2) | 16. Resto derecho de la herramienta |
| 8. Arandela plana de 5/16" (6) | 17. Llave de tuerca |
| 9. Arandela plana de 1/4" (4) | 18. Aparador de la rueda |

ENSAMBLAJE

⚠️ ADVERTENCIA: PARA SU SEGURIDAD PERSONAL, NO CONECTE LA RECTIFICADORA A LA FUENTE DE ENERGÍA HASTA QUE LA MÁQUINA ESTE COMPLETAMENTE ENSAMBLADA Y HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES POR COMPLETO.

MONTAJE DE LOS PORTAHERRAMIENTAS

1. Monte el apoyo izquierdo de la herramienta (A), Fig. 3, en el brazo del apoyo izquierdo de la herramienta (B), de la manera que se muestra en la ilustración, y sujételo con un tornillo de cabeza de pomo de 5/16-18x3/4" (C) y una arandela plana de 5/16 de pulgada (D). Monte la herramienta restante de la misma manera. No apriete completamente los herrajes en este momento.

2. Monte el conjunto del apoyo izquierdo de la herramienta (D), Fig. 4, en el interior del protector de la rueda izquierda (E) y sujételo con dos tornillos de 5/16-18x5/8" (F) y dos arandelas planas de 5/16 de pulgada (G), de la manera que se muestra en la ilustración.

3. Monte el conjunto del apoyo derecho de la herramienta en el interior del protector de la rueda derecha y sujételo con dos tornillos de cabeza hexagonal de 5/16-18x5/8" y dos arandelas planas de 5/16" de la misma manera.

4. Cada conjunto de apoyo de la herramienta (D), Fig. 4, es ajustable para que pueda posicionarse ligeramente por debajo de la línea central de la rueda de amolar y tan cerca como sea posible de dicha rueda, brindando máximo soporte a la pieza que se esté amolando. Mantenga siempre una distancia de 1/8 de pulgada o menos entre la rueda de amolar y el borde interior del apoyo de la herramienta. A medida que las ruedas de amolar se desgasten, el apoyo de la herramienta debe ajustarse correspondientemente. Cuando el apoyo de la herramienta esté posicionado correctamente, apriete los herrajes (C) y (F). El amolado a pulso sin utilizar un apoyo de la herramienta debe realizarse siempre en el cuarto inferior de la rueda.

ENSAMBLAJE DE LOS PROTECTORES DE CHISPAS

El protector de chispas (A) Fig. 5 debe montarse al lado de cada protector de ruedas, haciendo uso del tornillo de 1/2 pulg. de largo 1/4-20x1/4" (B) y de la arandela 11/16" (C) en la manera ilustrada aquí. **NOTA: La Fig. 5 de la tabulación (D), en la cara del protector de la chispa (A), se debe colocar en la ranura (E), antes de asociar al protector de la chispa (A) a la amoladora.**

El protector de chispas (A) debe ser ajustado lo más cercanamente posible a la rueda rectificadora para que las chispas jamás hagan contacto con la mano del operario. En lo que se desgasta la rueda rectificadora, el protector de chispas (A) debe ajustarse correspondientemente.

ENSAMBLAJE DE LOS ESCUDOS OCULARES

Su rectificadora está equipada con dos escudos oculares de seguridad para la protección del operario.

⚠️ ADVERTENCIA: SIEMPRE USE PROTECCION OCULAR. Haga lo siguiente para ensamblar los escudos oculares:

1. Coloque el protector de los ojos sobre el protector antichispas de la manera que se muestra en la Fig. 6.

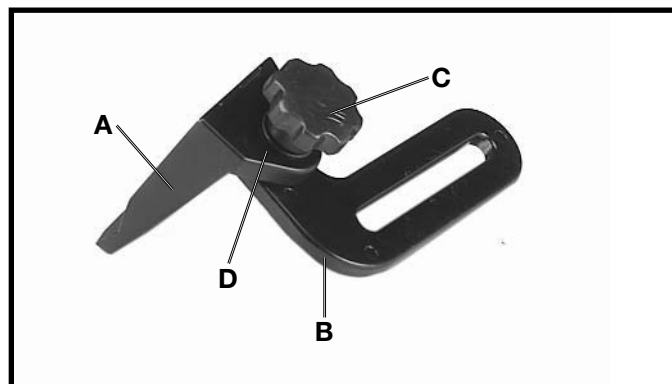


Fig. 3

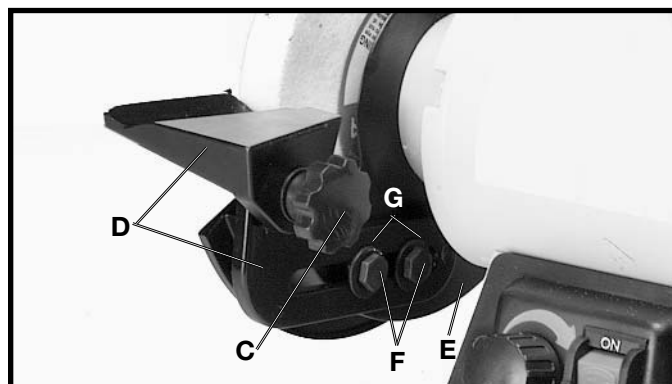


Fig. 4

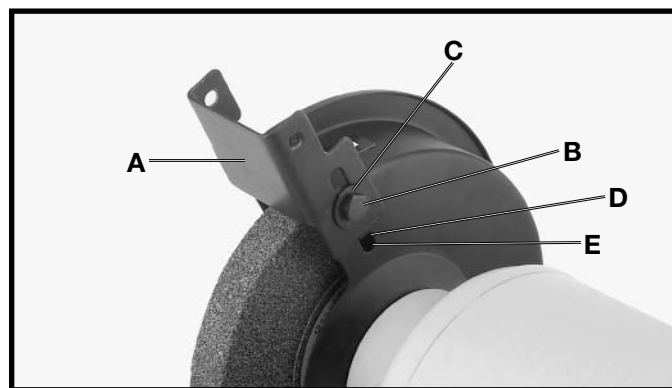


Fig. 5



Fig. 6

2. Alinee los agujeros del protector de los ojos con los agujeros del protector antichispas y coloque el casquillo del protector de los ojos (A), Fig. 7, en medio del espacio del protector antichispas.

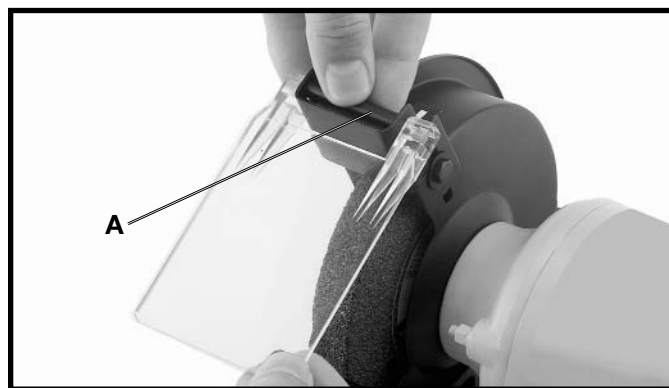


Fig. 7

3. Introduzca el perno del protector de los ojos (A), Fig. 8, a través del agujero del protector de los ojos (B), el casquillo del protector de los ojos (C) y el protector antichispas (D).

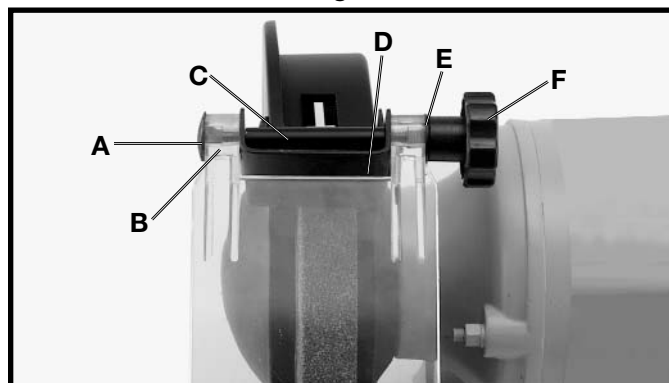


Fig. 8

4. Coloque una arandela plana de 11/16" (E), Fig. 8, en el extremo del perno del protector de los ojos y sujete el pomo del protector de los ojos (F) al extremo del perno del protector de los ojos.

5. Monte el otro protector de los ojos de la misma manera.

AFIANZANDO LA RECTIFICADORA A LA SUPERFICIE DE APOYO

SI EXISTE CUALQUIER TENDENCIA POR PARTE DE LA MAQUINA EN VOLCARSE, DESLIZARSE, O "CAMINAR" DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, LA RECTIFICADORA DEBE SER AFIANZADA A LA SUPERFICIE DE APOYO A TRAVES DE LOS DOS AGUJEROS (A) Fig. 9 EN LA BASE DE LA RECTIFICADORA.



Fig. 9

CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO Y AJUSTES

ARRANCANDO Y DETENIENDO LA RECTIFICADORA

El interruptor (A) Fig. 10 está situado en la parte delantera de la rectificadora. Para **ENCENDER** la rectificadora, oprima la porción izquierda del interruptor, y para **APAGARLA**, oprima la porción izquierda del interruptor.

FIJANDO EL INTERRUPTOR EN LA POSICION DE APAGADO

Recomendamos que el interruptor quede fijado en la posición de **APAGADO** cuando la lijadora no se encuentre en uso. Esto puede hacerse tomando la palanca del interruptor (A) y extrayéndola del interruptor, como aparece en la Fig. 10. Con la palanca del interruptor (A) fuera de sitio, el interruptor no podrá funcionar. Sin embargo, de llegarse a quitar la palanca del interruptor mientras que la lijadora se encuentre en funcionamiento, puede ser **APAGADA** una sola vez, pero no puede arrancar nueva-mente sin antes insertar la palanca del interruptor (B).

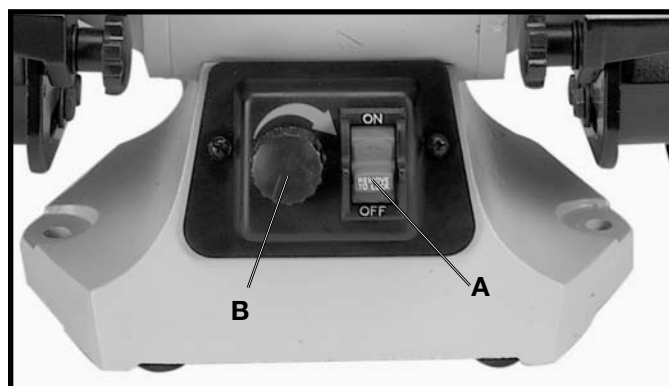


Fig. 10

CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

La amoladora está equipada con un control de velocidad variable (B), Fig. 10. Cuando el pomo de control de velocidad variable está ubicado en la posición más a la izquierda (en sentido contrario al de las agujas del reloj), las RPM son 2000. La rotación aumenta a medida que se gira el pomo en el sentido de las agujas del reloj. Cuando el pomo de control de velocidad variable está ubicado en la posición más a la derecha (en el sentido de las agujas del reloj), las RPM son 3450.

LAMPARA FLEXIBLE

La lámpara flexible funciona independientemente de la rectificadora. Para encender y apagar la lámpara, gire el interruptor (A) Fig. 11.

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, utilice focos para reflectores sobre rieles de 40 vatios o menos y de 120 voltios (no incluidos). No debe utilizarse un foco doméstico estándar. El foco para reflectores sobre rieles no debe extenderse más allá de la pantalla de la lámpara.

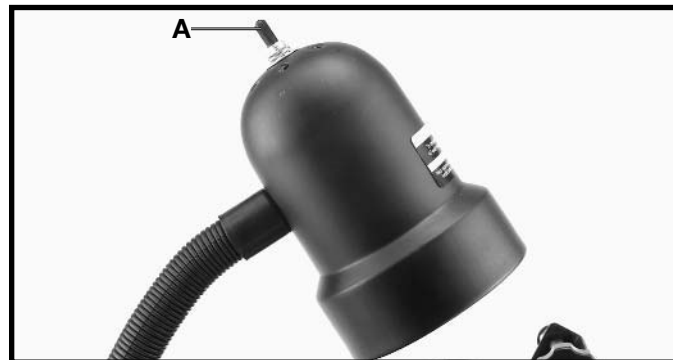


Fig. 11

RUEDAS RECTIFICADORAS

⚠️ ADVERTENCIA: EL USO DE ACCESORIOS QUE NO SEAN LOS RECOMENDADOS POR DELTA PUEDE CONLLEVAR EL RIESGO DE LESIONAMIENTOS. Las ruedas rectificadoras utilizadas con esta rectificadora deben estar tasadas para un funcionamiento de 3600 RPM o más alto, y deben tener un diámetro de 8 pulg. con un agujero de árbol de 1/2 pulg.

Con su rectificadora se suministran dos ruedas rectificadoras de óxido de aluminio, una de ellas con un grano de 36y la otra con un grano de 60. Para obtener el mejor resultado posible durante la rectificación, y para mantener un buen equilibrio, mantenga las ruedas debidamente acabadas. No fuerce el material contra una rueda fría. La rueda rectificadora debe ser accionada siempre a marcha lenta por un minuto completo antes de aplicar el material. Se recomienda que se utilicen sólo ruedas equilibradas con su rectificadora, ya que el uso de ruedas equilibradas añade años a la vida útil de los cojinetes de la rectificadora, y mediante la eliminación de la fuente más corriente de las vibraciones, se realiza una labor más certera.

ACABANDO UNA RUEDA RECTIFICADORA

Durante el acabado de una rueda rectificadora, procure utilizar un rectificador apropiado de carburo de silicOn tipo varilla, como el que se ilustra en la Fig. 16. Mueva el rectificador hacia adelante sobre el portaherramientas hasta rozar el punto alto de la cara de la rueda y acabe la rueda moviendo el rectificador de lado a lado. Repita dicho procedimiento hasta que la cara de la rueda quede limpia y las esquinas de la rueda estén parejas.



Fig. 12

CAMBIO DE RUEDAS

1. **DESCONECTE LA MÁQUINA DE FUENTE DE ENERGÍA ANTES DE CAMBIAR LAS RUEDAS QUE MUELEN.**

2. Al cambiar las ruedas, quite los tornillos que asocian las cubiertas laterales a la amoladora y quite las cubiertas laterales.

3. Para prevenir la rotación del eje, coloque una cuña entre la rueda que muele y el resto de la herramienta.

NOTA: Hacer frente al frente del grider: para substituir la rueda en el izquierdo del frinder, dé vuelta a la tuerca del cenador en sentido de las agujas del reloj para aflojar; a la izquierda para apretar la tuerca del cenador.

4. Para substituir la rueda que muele a la derecha, dé vuelta a la tuerca del arbor, a la izquierda para aflojar; en sentido de las agujas del reloj para apretar la tuerca del cenador.

5. El ahound del buje del cenador se salve, para el uso futuro, si la rueda del reemplazo no utiliza el buje.

⚠️ ADVERTENCIA: NO APRIETE LA TUERCA DE LA RUEDA DEMASIADO. APRIETE LA TUERCA DE LA RUEDA BASTANTE PARA CONDUCIR LA RUEDA Y PARA PREVENIR RESBALAMIENTO.

ÁREA PARA ALMACENAR LLAVES DE TUERCA

La llave de tuerca de boca (A) y la llave de reacondicionamiento de la rueda (B) pueden almacenarse en el portallaves ubicado en la parte trasera de la amoladora, de la manera que se muestra en la Fig. 13.

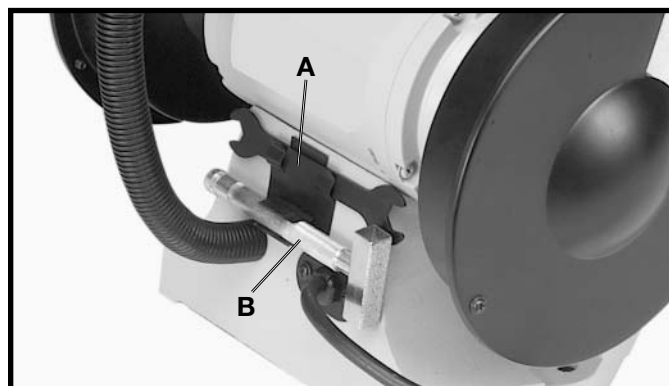


Fig. 13

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable • Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable • Delta, y estaciones autorizadas delta. Visite por favor nuestro Web site www.deltamachinery.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

 **ADVERTENCIA:** Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.



PIEZAS, SERVICIO O ASISTENCIA DE GARANTÍA

Todas las máquinas y accesorios Delta se fabrican conforme a altos estándares de calidad y reciben servicio de una red de Centros de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta y Estaciones de Servicio Autorizado Delta. Para obtener la información adicional con respecto a su producto de calidad del delta o para obtener piezas, el servicio, la ayuda de la garantía, o la localización del tomacorriente para servicio más cercano, llaman por favor 1-800-223-7278 (en la llamada 1-800-463-3582 de Canadá).



Garantía Limitada de Dos Años

Delta reparará o repondrá a gasto y opción propia cualquier máquina, pieza de maquinaria o accesorio de máquina Delta que haya sido encontrado defectuoso en su fabricación o material durante el transcurso del uso normal, siempre que el cliente devuelva el producto pagado por adelantado a un centro de servicio en una fábrica de Delta o autorizado por Delta dentro de dos años y proporcione a Delta una oportunidad suficiente como para verificar el alegado defecto por inspección. Delta puede requerir que los motores eléctricos sean devueltos con pago adelantado a la estación autorizada del fabricante del motor para ser sometidos a inspección y reparación o reemplazo. Delta no será responsable por cualquier defecto que haya resultado del desgaste normal, uso indebido, abuso o reparación o alteración hecha o autorizada específicamente por cualquiera que no sea una facilidad o representante autorizado de Delta. Delta no será responsable bajo ninguna circunstancia por daños incidentales o de consecuencia como resultado de productos defectuosos. Esta garantía es la única garantía de Delta y establece la remediación exclusiva del cliente en lo que respecta a los productos dañados. Cualquier otra garantía, expresa o implicada, ya sea de mercadeo, adecuación para el propósito dado o cualquier otra, es específicamente renunciada por Delta.

PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS (CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE • DELTA)

Parts and Repair Service for Porter-Cable • Delta Machinery are Available at These Locations
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguientes Centros de Porter-Cable • Delta)

ARIZONA

Tempe 85282 (Phoenix)
2400 West Southern Avenue
Suite 105
Phone: (602) 437-1200
Fax: (602) 437-2200

CALIFORNIA

Ontario 91761 (Los Angeles)
3949A East Guasti Road
Phone: (909) 390-5555
Fax: (909) 390-5554

San Leandro 94577 (Oakland)
3039 Teagarden Street
Phone: (510) 357-9762
Fax: (510) 357-7939

COLORADO

Arvada 80003 (Denver)
8175 Sheridan Blvd., Unit S
Phone: (303) 487-1809
Fax: (303) 487-1868

FLORIDA

Davie 33314 (Miami)
4343 South State Rd. 7 (441)
Unit #107
Phone: (954) 321-6635
Fax: (954) 321-6638

Tampa 33609
4538 W. Kennedy Boulevard
Phone: (813) 877-9585
Fax: (813) 289-7948

GEORGIA

Forest Park 30297 (Atlanta)
5442 Frontage Road,
Suite 112
Phone: (404) 608-0006
Fax: (404) 608-1123

ILLINOIS

Addison 60101 (Chicago)
400 South Rohlwing Rd.
Phone: (630) 424-8805
Fax: (630) 424-8895

Woodridge 60517 (Chicago)
2033 West 75th Street
Phone: (630) 910-9200
Fax: (630) 910-0360

MARYLAND

Elkridge 21075 (Baltimore)
7397-102 Washington Blvd.
Phone: (410) 799-9394
Fax: (410) 799-9398

MASSACHUSETTS

Braintree 02185 (Boston)
719 Granite Street
Phone: (781) 848-9810
Fax: (781) 848-6759

Franklin 02038 (Boston)
Franklin Industrial Park
101E Constitution Blvd.
Phone: (508) 520-8802
Fax: (508) 528-8089

MICHIGAN

Madison Heights 48071 (Detroit)
30475 Stephenson Highway
Phone: (248) 597-5000
Fax: (248) 597-5004

MINNESOTA

Minneapolis 55429
5522 Lakeland Avenue North
Phone: (763) 561-9080
Fax: (763) 561-0653

MISSOURI

North Kansas City 64116
1141 Swift Avenue
P.O. Box 12393
Phone: (816) 221-2070
Fax: (816) 221-2897

St. Louis 63119
7574 Watson Road
Phone: (314) 968-8950
Fax: (314) 968-2790

NEW YORK

Flushing 11365-1595 (N.Y.C.)
175-25 Horace Harding Expwy.
Phone: (718) 225-2040
Fax: (718) 423-9619

NORTH CAROLINA

Charlotte 28270
9129 Monroe Road, Suite 115
Phone: (704) 841-1176
Fax: (704) 708-4625

OHIO

Columbus 43214
4560 Indianola Avenue
Phone: (614) 263-0929
Fax: (614) 263-1238

Cleveland 44125
8001 Sweet Valley Drive
Unit #19
Phone: (216) 447-9030
Fax: (216) 447-3097

OREGON

Portland 97230
4916 NE 122 nd Ave.
Phone: (503) 252-0107
Fax: (503) 252-2123

PENNSYLVANIA

Willow Grove 19090
520 North York Road
Phone: (215) 658-1430
Fax: (215) 658-1433

TEXAS

Carrollton 75006 (Dallas)
1300 Interstate 35 N, Suite 112
Phone: (972) 446-2996
Fax: (972) 446-8157

Houston 77055
West 10 Business Center
1008 Wirt Road, Suite 120
Phone: (713) 682-0334
Fax: (713) 682-4867

WASHINGTON

Auburn 98001(Seattle)
3320 West Valley HWY, North
Building D, Suite 111
Phone: (253) 333-8353
Fax: (253) 333-9613

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-438-2486** or **731-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable-Delta products should be obtained by contacting any Porter-Cable-Delta Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable-Delta Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **800-223-7278** and you will be directed to the nearest Porter-Cable-Delta Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-438-2486** ó al **731-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable-Delta deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable-Delta, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable-Delta. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **800-223-7278** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable-Delta más cercano.

CANADIAN PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA

Bay 6, 2520-23rd St. N.E.
Calgary, Alberta
T2E 8L2
Phone: (403) 735-6166
Fax: (403) 735-6144

BRITISH COLUMBIA

8520 Baxter Place
Burnaby, B.C.
V5A 4T8
Phone: (604) 420-0102
Fax: (604) 420-3522

MANITOBA

1699 Dublin Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3H 0H2
Phone: (204) 633-9259
Fax: (204) 632-1976

ONTARIO

505 Southgate Drive
Guelph, Ontario
N1H 6M7
Phone: (519) 836-2840
Fax: (519) 767-4131

QUÉBEC

1515 ave.
St-Jean Baptiste,
Québec, Québec
G2E 5E2
Phone: (418) 877-7112
Fax: (418) 877-7123

1447, Begin
St-Laurent, (Montréal),
Québec
H4R 1V8
Phone: (514) 336-8772
Fax: (514) 336-3505

The following are trademarks of PORTER-CABLE-DELTA (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE S.A.): BAMMER®, INNOVATION THAT WORKS®, JETSTREAM®, LASERLOC®, OMNIJIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, PORTER-CABLE®, QUICKSAND®, SANDTRAP®, SAW BOSS®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR-EASE®, THE PROFESSIONAL EDGE®, THE PROFESSIONAL SELECT®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQBUSTER®, WHISPER SERIES®, DURATRONIC™, FLEX™, FRAME SAW™, MICRO-SET™, MORTEN™, NETWORK™, RIPTIDE™, TRU-MATCH™, WOODWORKER'S CHOICE™, THE AMERICAN WOOD SHOP™ (design), AUTO-SET™, B.O.S.S.™, BUILDER'S SAW™, CONTRACTOR'S SAW™, DELTA™, DELTACRAFT™, HOMECRAFT™, JET-LOCK™, KICKSTAND™, THE LUMBER COMPANY™ (design), MICRO-SET™, Q3™, QUICKSET II™, QUICKSET PLUS™, SAFEGUARD II™, SANDING CENTER™, SIDEKICK™, UNIFENCE™, UNIGUARD™, UNIRIP™, UNISAW™, VERSA-FEEDER™, THIN-LINE™, TPS™, Emc²™.

Trademarks noted with ™ and ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ™ y ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países.

Printed in U.S.A.